

NEW MAXIMUM WAGES UNDER THE LABOUR REDUNDANCY, MOBILITY AND UNEMPLOYMENT COMPENSATION SCHEME
NOUVEAUX PLAFONNEMENTS DE L'INDEMNISATION AU TITRE DE CHÔMAGE PARTIEL, DES INDEMNITÉS DE MOBILITÉ ET DES ALLOCATIONS DE CHÔMAGE

I NUOVI IMPORTI DI
CASSA INTEGRAZIONE
MOBILITÀ E
DISOCCUPAZIONE

A partire dall'anno 2008, con effetto dal 1° gennaio di ciascun anno, l'articolo 1, comma 27 della Legge n. 247 del 24 dicembre 2007, ha disposto che l'aumento dei tetti dei trattamenti di integrazione salariale, mobilità e disoccupazione è determinato nella misura del 100% (fino al 2007 era l'80%) dell'aumento derivante dalla variazione media annuale dell'indice Istat dei prezzi al consumo. Gli aggiornamenti degli importi massimi da corrispondere ai titolari dei trattamenti di integrazione salariale, di mobilità e di disoccupazione, relativi all'anno 2009, come comunicato dall'Inps con circolare n. 11 del 27 gennaio 2009, sono:

CASSA INTEGRAZIONI GUADAGNI ORDINARIA E STRAORDINARIA

È erogata nella misura dell'80% della retribuzione di riferimento, comprensiva del rateo delle mensilità aggiuntive (13°, premi ecc.), entro e non oltre i seguenti limiti massimi:

PRIMO MASSIMALE	Anno 2009	Anno 2008
Indennità mensile lorda	886,31	858,58
Indennità mensile netta da contributi sociali (5,84%)	834,55	808,44

Retribuzione mensile lorda superiore a € 1.917,48 (anno 2008: € 1.857,48)

SECONDO MASSIMALE	Anno 2009	Anno 2008
Indennità mensile lorda	1.065,26	1.031,93
Indennità mensile netto dei contributi sociali (5,84%)	1.003,05	971,67

INDENNITÀ DI MOBILITÀ

Per i primi 12 mesi viene erogata nella misura dell'80% della retribuzione di riferimento, comprensiva del rateo delle mensilità aggiuntive (13°, premi ecc.), entro e non oltre i seguenti limiti massimi:

PRIMO MASSIMALE	Anno 2009	Anno 2008
Indennità mensile lorda	886,31	858,58
Indennità mensile netta da contributi sociali (5,84%)	834,55	808,44

Retribuzione mensile lorda superiore a € 1.917,48 (anno 2008: € 1.857,48)

SECONDO MASSIMALE	Anno 2009	Anno 2008
Indennità mensile lorda	1.065,26	1.031,93
Indennità mensile netto dei contributi sociali (5,84%)	1.003,05	971,67

Dal 13° mese in avanti l'indennità di mobilità subisce una riduzione nella misura del 20% ma non trova più applicazione la ritenuta previdenziale del 5,84%. L'indennità da corrispondersi è quindi pari all'80% dell'indennità mensile lorda, indicata nei massimali contenuti nelle tabelle che precedono. Si ricorda che il massimale assunto a riferimento per la corresponsione dell'indennità di mobilità negli anni successivi è quello in vigore alla data in cui è avvenuto il licenziamento. Non è soggetto quindi alle successive rivalutazioni annuali derivanti dalle variazioni dell'indice ISTAT (come invece avviene per la cassa integrazione) nei casi in cui il lavoratore sia titolare del trattamento di mobilità ordinaria o di quella prolungata.

INDENNITÀ DI DISOCCUPAZIONE

L'articolo 1, comma 25, della legge 24 dicembre 2007, n. 247, ha disposto, tra l'altro, l'elevazione del periodo massimo indennizzabile, per i trattamenti di disoccupazione ordinaria con requisiti normali (di cui all'articolo 19, primo comma, del regio decreto legge 14 aprile 1939, n. 636) a otto mesi per i soggetti con età anagrafica inferiore a 50 anni e a dodici mesi per i soggetti con età anagrafica pari o superiore a 50 anni. Inoltre, per i dipendenti sospesi dal lavoro che non possono usufruire della cassa integrazione, l'articolo 1, comma 84, della legge 24 dicembre 2007, n. 247, ha disposto, tra l'altro, a partire dall'anno 2008, che le indennità ordinarie di disoccupazione, sono riconosciute fino a 65 giornate, come già previsto dal decreto legge n. 35 del 2005. Pertanto dal 1° gennaio 2008 in poi il lavoratore disoccupato con un'età inferiore a 50 anni avrà diritto a un periodo indennizzato di massimo di 8 mesi, di cui i primi 6 mesi al 60% e i successivi 2 mesi al 50% della retribuzione media di riferimento, comprensiva del rateo delle mensilità aggiuntive (13°, premio ecc.). Il lavoratore disoccupato con un'età pari o superiore a 50 anni avrà diritto a un periodo indennizzato massimo di 12 mesi, di cui i primi 6 mesi al 60%, i successivi 2 mesi al 50% e i restanti 4 mesi al 40% della retribuzione media di riferimento, comprensiva del rateo delle mensilità aggiuntive (13°, premio ecc.), entro e non oltre i seguenti limiti massimi:

PRIMO MASSIMALE	Anno 2009	Anno 2008
Indennità mensile lorda	886,31	858,58

Retribuzione mensile lorda fino a € 1.917,48 (anno 2008: € 1.857,48)

SECONDO MASSIMALE	Anno 2009	Anno 2008
Indennità mensile lorda	1.065,26	1.031,93

Retribuzione mensile lorda fino a € 1.917,48 (anno 2008: € 1.857,48).

L'indennità ordinaria di disoccupazione non è soggetta alla ritenuta previdenziale del 5,84%.

 Pursuant to Article 1, subsection 27, of Italian law no. 247 of 24th December 2007, which enacts the Welfare Protocol, effective from 15* January 2008, the increase in the ceiling of wage, mobility and unemployment compensation benefits is established at 100% (vs. 80% up until 2007) of the increase deriving from the average annual variation in the ISTAT consumer price index.

Adjustments to the maximum wages to pay to employees entitled to wage, mobility and unemployment compensation for 2009, as communicated in Italian National Social Security Institute (INPS) circular no. 11 of 27th January 2009, are as follows:

ORDINARY AND EXTRAORDINARY
SHORT-TIME ALLOWANCE

CASSA INTEGRAZIONI GUADAGNI ORDINARIA E STRAORDINARIA

This corresponds to 80% of the reference pay, including any monthly additional pay accrual (13th month pay, bonuses, etc), up to the following ceilings:

1° CEILING	2009	2008
Gross monthly allowance	886.31	858.58
Monthly allowance net of social contributions (5.84%)	834.55	808.44

Gross monthly pay upto € 1.917,48 (2008: € 1.857,48)

2° CEILING	2009	2008
Gross monthly allowance	1065.26	1031.93
Monthly allowance net of social contributions (5.84%)	1003.05	971.67

Gross monthly pay over € 1.917,48 (2008: € 1.857,48)

MOBILITY ALLOWANCE

For the first 12 months this corresponds to 80% of the reference pay, including any monthly additional pay accrual (13th month pay, bonuses, etc), up to the following ceilings:

1° CEILING	2009	2008
Gross monthly allowance	886.31	858.58
Monthly allowance net of social contributions (5.84%)	834.55	808.44

Gross monthly pay over € 1.917,48 (2008: € 1.857,48)

2° CEILING	2009	2008
Gross monthly allowance	1065.26	1031.93
Monthly allowance net of social contributions (5.84%)	1003.05	971.67

From the 13 month, the mobility allowance is reduced by 20% but the 5.84% social security tax withheld is no longer applied. The allowance payable therefore corresponds to 80% of the gross monthly allowance, specified as the ceilings contained in the above tables. Note that the ceiling taken as a reference for paying the mobility allowance in subsequent years is that effective on the date of firing. It is therefore not subject to subsequent annual adjustments in accordance with the ISTAT variation index (as is the case with redundancy), when the worker is entitled to ordinary or extended mobility compensation.

UNEMPLOYMENT ALLOWANCE

Article 1, subsection 25, of Italian law no. 247 of 24th December 2007 also increases the maximum payable period for ordinary unemployment compensation benefits with normal requirements (see article 19, first subsection, of Royal Decree Law no. 636 of 14th April 1939) to eight months for subjects below the age of 50 years and twelve months for subjects aged 50 years or over. Moreover, for subjects who have been suspended and are not entitled to unemployment compensation, article 1, subsection 84, of law no. 247 of 24th December 2007 states that the ordinary unemployment allowance for 2008 shall be paid for up to 65 days, as already envisaged by decree law no. 35 of 2005. This means that as from 1 January 2008, unemployed workers of below the age of 50 will be entitled to unemployment allowance for up to 8 months, of which the first 6 months payable at 60% and the following 2 at 50% of the average reference pay, including the monthly additional pay accrual (13th month, bonus, etc). Unemployed workers aged 50 or less will be entitled to an unemployment allowance for a maximum of 12 months, of which the first 6 months payable at 60%, the following 2 at 50% and the remaining 4 at 40% of the average reference pay, including any monthly additional pay accrual (13th month, bonus, etc), up to the following ceilings:

1° CEILING	2009	2008
Maximum monthly allowance	€86.31	€58.58

Gross monthly pay upto € 1,917.48 (2008: € 1,857.48)

2° CEILING	2009	2008
Maximum monthly allowance	€1,065.26	€1,031.93

Gross monthly pay over € 1,917.48 (2008: € 1,857.48)

UFFICIO VERTENZE

della FIOM CGIL a Brescia in via Folonari, 20
È APERTO TUTTI I GIORNI
dalle 9,00 alle 12,30 e dalle 14,00 alle 18,30
IL SABATO dalle ore 9,00 alle ore 12,00

 Ordinary unemployment allowance is not subject to the 5.84% social security tax. À partir de l'année 2008, en application au 1er janvier 2008, l'article 1, alinea 27 de la Loi n. 247 du 24 décembre 2007, qui accueille le protocole des prestations sociales (Welfare), a disposé que la hausse des plafonnements de l'indemnisation au titre de chômage partiel, des indemnités de mobilité et des allocations de chômage soit désormais déterminée à 100% (jusqu'en 2007, ce montant était fixé à 80%) en fonction de l'augmentation derivant de la variation moyenne annuelle de l'indice de l'ISTAT (organisme des statistiques en Italie) des prix à la consommation. Les ajustements des montants maximaux à verser aux titulaires de l'indemnisation au titre de chômage partiel, de l'indemnité de mobilité et des allocations de chômage se rapportant à l'année 2009 et figurant dans la circulaire de NNPS (Institut National de la Prévoyance Sociale Italien) n. 11 du 27ème Janvier 2009, sont les suivants:

ALLOCATIONS VERSÉES AU TITRE
DU CHÔMAGE PARTIEL

CASSA INTEGRAZIONI GUADAGNI ORDINARIA E STRAORDINARIA

Ces allocations sont versées à raison de 80% du salaire de référence et sont calculées au prorata des compléments de salaire (treizième mois, primes, etc), dans la limite et sans dépasser les plafonds suivants:

1° Plafond	année 2009	2008
Indemnité mensuelle brute	886,31	858,58
Indemnité mensuelle après déduction des charges sociales (5,84%)	834,55	808,44

Rémunération mensuelle brute jusqu'à 1917,48 € (année 2008: 1857,48 €)

2°me Plafond	année 2009	année 2008
Indemnité mensuelle brute	1065,26	1031,93
Indemnité mensuelle après déduction des charges sociales (5,84%)	1003,05	971,67

Rémunération mensuelle brute supérieure à 1917,48 € (année 2008: 1857,48 €)

INDEMNITÉS DE MOBILITÉ

Pendant les 12 premiers mois, ces indemnités sont versées à raison de 80% du salaire de référence et sont calculées au prorata des compléments de salaire (treizième mois, primes, etc), dans la limite et sans dépasser les plafonds suivants :

1° Plafond	année 2009	2008
Indemnité mensuelle brute	886,31	858,58
Indemnité mensuelle après déduction des charges sociales (5,84%)	834,55	808,44

Rémunération mensuelle brute supérieure à 1917,48 € (année 2008: 1857,48 €)

2°me Plafond	année 2009	année 2008
Indemnité mensuelle brute	1065,26	1031,93
Indemnité mensuelle après déduction des charges sociales (5,84%)	1003,05	971,67

À partir du 13° mois, les indemnités de mobilité subissent une réduction de 20% mais sont exonérées de la taxe des charges sociales s'élevant à 5,84%. Le montant à verser correspond donc à 80% de l'indemnisation mensuelle brute, qui est mentionnée dans les plafonds figurant dans les tableaux précédents. Il est important de rappeler que le montant maximum pris en considération pour le versement de l'indemnité de mobilité au cours des années successives est celui en vigueur à la date du licenciement. Il n'est donc pas sujet aux revalorisations annuelles successives dérivant des variations de l'indice ISTAT (comme c'est le cas, par exemple, pour les allocations versées au titre du chômage partiel), au cas où le travailleur serait titulaire d'une indemnité de mobilité ordinaire ou de mobilité prolongée.

ALLOCATIONS DE CHÔMAGE

L'article 1, alinea 25, de la Loi n. 247 du 24 décembre 2007 a également disposé de prolonger la durée maximale indemnifiable en ce qui concerne les allocations ordinaires de chômage dans des conditions normales (visées à l'article 19, premier alinea, du décret-loi royal n°636 du 14 avril 1939) en la fixant à huit mois pour les personnes âgées de moins de 50 ans et à douze mois pour les personnes âgées de 50 ans ou plus. Par ailleurs, pour les travailleurs qui ont fait l'objet d'une suspension de travail et qui ne sont pas éligibles aux allocations de chômage partiel, l'article 1, alinea 84 de la Loi n. 247 du 24 décembre 2007 a disposé pour l'année 2008 que les allocations ordinaires de chômage soient reconnues jusqu'à 65 jours, comme le prévoyait déjà le décret-loi n. 35 de l'année 2005. Par conséquent, à compter du 1er janvier 2008, le chômeur âgé de moins de 50 ans aura droit à une période indemnifiable d'un maximum de 8 mois, avec les 6 premiers mois à 60% et les 2 mois suivants à 50% de la rémunération moyenne de référence, calculée au prorata des compléments de salaire (treizième mois, primes, etc). Le chômeur âgé de 50 ans ou plus aura droit à une période indemnifiable d'un maximum de 12 mois, avec les 6 premiers mois à 60%, les 2 mois suivants à 50% et les 4 derniers mois à 40% de la rémunération moyenne de référence, calculée au prorata des compléments de salaire (treizième mois, primes, etc), dans la limite et sans dépasser les plafonds suivants:

1° Plafond	année 2009	année 2008
Montant maximal des allocations mensuelles	€886,31 Euro	€585,58

Rémunération mensuelle brute jusqu'à 1917,48 € (année 2008 = 1857,48 €)

2°me Plafond	année 2009	année 2008
Montant maximal des allocations mensuelles	€1065,26	€1031,93

Rémunération mensuelle brute supérieure à 1917,48 € (année 2008 = 1857,48 €)

Les allocations ordinaires de chômage ne sont pas sujettes à la déduction de 5,84% correspondant aux charges sociales.